Manitoba
Intercultural
Council
500-283 Bannatyne Ave., Winnipeg, Man. R3B 3B2
(204) 945-4576 Toll Free 1-800-282-8069

Conseil
Interculturel
du Manitoba
283, ave. Bannatyne, bureau 500, Winnipeg (Man.) R3B 3B2
tel. (204) 945-4576; sans frais 1-800-282-8069

MANITOBA INTERCULTURAL COUNCIL

ANNUAL REPORT

1986 - 1987

Manitoba

Manitoba
Intercultural
Council
500-283 Bannatyne Ave., Winnipeg, Man. R3B 3B2
(204) 945-4576 Toll Free 1-800-282-8069

Conseil
Interculturel
du Manitoba
283, ave. Bannatyne, bureau 500, Winnipeg (Man.) R3B 3B2
tel. (204) 945-4576; sans frais 1-800-282-8069

Honourable Judy Wasylycia-Leis
Minister
Culture, Heritage and Recreation
141 - 450 Broadway Avenue
Winnipeg, MB
R3C 0V8

Dear Ms Wasylycia-Leis:

I am pleased to submit to you the Annual Report of the Manitoba Intercultural Council for the fiscal year ending March 31, 1987, in accordance with Section 22 of the Manitoba Intercultural Council Act.

Sincerely,

Yantay S. Tsai, M.D.
Chairperson

mm

Manitoba

G 14080

TABLE OF CONTENTS

ANNUAL REPORT

1986 - 1987

EXECUTIVE COMMITTEE 1985 - 1987 PAGE 1

MEMBERS AND ALTERNATES OF THE COUNCIL 1985 - 1987 PAGE 2

STAFF OF THE COUNCIL PAGE 6

CHAIRPERSON'S REPORT PAGE 7

REPORT OF THE PROVINCIAL AUDITOR PAGE 9

STANDING COMMITTEES PAGE 17

- Cultural Affairs and Heritage Resources
- Education and Youth
- Human Rights
- Immigrant Settlement
- Media and Communications

COMMUNITY RESOURCES ALLOCATION COMMITTEE PAGE 20

APPENDIX A: ALLOCATIONS FROM THE ETHNOCULTURAL COMMUNITY SUPPORT FUND PAGE 21

APPENDIX B: RECOMMENDATIONS OF THE MANITOBA INTERCULTURAL COUNCIL PAGE 23

EXECUTIVE COMMITTEE
1985 - 1987

CHAIRPERSON	Dr. Yantay S. Tsai, M.D. (Winnipeg) (appointed November 22, 1985)
PAST CHAIRPERSON	Mr. Terry J. Prychitko, C.A. (Winnipeg)
VICE-CHAIRPERSON	Dr. Ralph James (Winnipeg)
SECRETARY	Ms Elva Simundsson (Gimli)
TREASURER	Mr. Bernard Turenne (Winnipeg)
CHAIRPERSON - STANDING COMMITTEE CULTURAL AFFAIRS AND HERITAGE RESOURCES	Mr. Buck Matiowski (Gimli)
CHAIRPERSON - STANDING COMMITTEE EDUCATION AND YOUTH	Mr. Art Miki (Winnipeg)
CHAIRPERSON - STANDING COMMITTEE HUMAN RIGHTS	Mr. Prem Bhalla (Winnipeg)
CHAIRPERSON - STANDING COMMITTEE IMMIGRANT SETTLEMENT	Mr. Jasdev Singh Grewal (Brandon)
CHAIRPERSON - STANDING COMMITTEE MEDIA AND COMMUNICATIONS	Mr. Aidan O'Brien (Winnipeg)
DIRECTOR AT LARGE	Mr. John Jack (Winnipeg)
DIRECTOR AT LARGE	Mr. Henry Kuzia (Winnipeg)
DIRECTOR AT LARGE	Ms Jessie Mamaril (Winnipeg)
DIRECTOR AT LARGE	Mr. Mario Santos (Winnipeg) (resigned - February 25, 1986)
	Ms Michele Lagimodiere-Gagnon (Lorette) (elected - March 22, 1986)
DIRECTOR AT LARGE	Mr. Roman Yereniuk (Winnipeg)

MEMBERS AND ALTERNATES
1985 - 1987

	Member	Alternate
AFRICAN	Randolph Gorvie (Winnipeg)	Peter Koroma (Winnipeg)
AUSTRIAN	Edward Schludermann (Winnipeg)	
BELGIAN	Jean-Marie DeClercq (Winnipeg)	Hendrik Herfst (Winnipeg)
BLACK	Ralph James (Winnipeg)	Lisa Hackett (Winnipeg)
CARIBBEAN	John A. Jack (Winnipeg)	Osmond T. Anderson (Winnipeg)
CHILEAN	Pablo Herrera (Winnipeg)	Cristian Cepeda (Winnipeg)
CHINESE	Yantay S. Tsai (Winnipeg)	James Teoh (Winnipeg)
CYPRIOT	Lefkos Anastasiades (Winnipeg)	Chris Iacovidis (Winnipeg)
CZECH	Richard Pesik (Winnipeg)	Joe Dobrovolny (Vermette)
DANISH	Lissen Lockwood (Winnipeg)	Karl Sorensen (Winnipeg)
DUTCH	Jesse Vorst (Winnipeg)	Tony Cliteur (Winnipeg)
EAST INDIAN	Amrit Parbhakar (Winnipeg)	Jyoti Desai (Winnipeg)
EGYPTIAN	Mohammed Elgamal (Winnipeg)	
FILIPINO	Jessie Mamaril (Winnipeg)	Rosalinda Cantiveros (Winnipeg)
FRANCAIS	Christian Benhamou (Winnipeg)	
FRANCO-MANITOBAIN	Bernard Turenne (Winnipeg)	Marie Gagnon (Ste. Anne)
GERMAN	Guenther Sickert (Winnipeg)	Ingo Heyer (Winnipeg)

MEMBERS AND ALTERNATES
1985 - 1987

	Member	Alternate
GREEK	Freida Vardalos (Winnipeg)	Antoine Chronis (Winnipeg)
HUNGARIAN	Laszlo Schevelik (Winnipeg)	Olga Borbely (Winnipeg)
ICELANDIC	Elva Simundsson (Gimli)	Jeannette Holm (Brandon)
IRISH	Aidan O'Brien (Winnipeg)	Sidney Gray (Winnipeg)
ITALIAN	Dino Longhi (Winnipeg)	Sera Cianflone (Winnipeg)
JAPANESE	Art Miki (Winnipeg)	
JEWISH	Penny Yellen (Winnipeg)	Martin Buchwald (Winnipeg)
KOREAN	Jae Key Oh (Winnipeg)	
LAOTIAN	Onong Prasong (Winnipeg)	Bounloy Vongrathsavay (Winnipeg)
LITHUANIAN	Giles Bugailiskis (Winnipeg)	
MENNONITE	David H. Riesen (Winnipeg)	Victor Janzen (Steinbach)
METIS	Sonya Marnock (Brandon) (resigned - December 2, 1985)	
NATIVE	Don Lafreniere (Winnipeg)	Dorothy Church (Bowsman)
NORWEGIAN	Carl Wenaas (Winnipeg)	
PAKISTANI	Khalid Mahmood (Winnipeg)	Nasim A. Hussain (Winnipeg)
POLISH	Henry Kuzia (Winnipeg)	Peter Graham (Winnipeg)

MEMBERS AND ALTERNATES
1985 - 1987

	Member	Alternate
PORTUGUESE	Mario Santos (Winnipeg) (resigned - February 25, 1986)	Manuel Garcia (Winnipeg)
SCOTTISH	Florence MacLeod (Winnipeg)	Heather Purvis (Winnipeg)
SIKH	Jasdev Singh Grewal (Brandon)	Ajit Kaur Deol (Beausejour)
SLOVAK	Blazej Chocholacek (Winnipeg)	Ivan Pokus (Winnipeg)
SPANISH	Allan Green (Winnipeg)	Juan de Torres (Winnipeg)
SWEDISH	Sonja Roulston (Winnipeg)	
UKRAINIAN	Roman Yereniuk (Winnipeg)	Joan Lewandosky (Winnipeg)
VIETNAMESE	Nguyen Xuan Truong (Winnipeg)	Thanh Ha (Brandon)
YUGOSLAVIAN	Jovan Jovanovich (Winnipeg)	
SERVICE	Prem Bhalla (Winnipeg)	Errol Lewis (Winnipeg)
REGIONAL		
INTERLAKE	Buck Matiowski (Gimli)	Gunnvor Asmundsson (Gimli)
NORTH	Hari Ashton (Thompson)	Arvind Aggarwal (Thompson)
PARKLANDS	Minnie Andrechuk (Dauphin)	K. C. Gorchynski (Dauphin)
SOUTH CENTRAL	Paul A. Cenerini (Notre Dame de Lourdes)	Denis Clement (St. Jean Baptiste)
SOUTH EAST	Michele Lagimodiere-Gagnon (Lorette)	Hermance Granger (LaBroquerie)
SOUTH WEST	Dipak Adhikari (Brandon)	Ramjit Singh Mann (Brandon)

MEMBERS AND ALTERNATES
1985 - 1987

APPOINTED MEMBERS

Nguyen Van Ba
(Winnipeg)

Geoffrey Chao
(Winnipeg)

Bidhu Jha
(Winnipeg)
(resigned - January 8, 1986)

Leslie Latinecz
(Winnipeg)

Nicolas Martin
(Winnipeg)

Harry Schellenberg
(Winnipeg)

Stanislao Carbone
(Winnipeg)

Filomina Costa
(Winnipeg)

John Jorge
(Winnipeg)

Ted Marcelino
(Winnipeg)

Terry J. Prychitko
(Winnipeg)

Claudia Wright
(Winnipeg)

STAFF OF THE MANITOBA INTERCULTURAL COUNCIL

1986 - 1987

EXECUTIVE SECRETARY	Michael Goeres
ADMINISTRATIVE OFFICER	Irene Gobeil
COMMUNITY RESOURCES OFFICER	Maria Lonardelli
PROGRAM OFFICER	Vijay Sharma
RECEPTIONIST/TYPIST	Maria Medeiros

CHAIRPERSON'S REPORT

The Manitoba Intercultural Council has continued to develop and grow as the preeminent voice of Manitoba's ethnocultural communities in 1986-87. As well, the Council has emerged as a model of community consultation and participation in the public policy process much envied and desired by ethnocultural communities in other provinces.

The Council has focused in two major directions during this year. On the one hand, Council has turned inward, to assess itself with a dispassionate and critical eye. On the other hand, Council has looked beyond the province's borders and has asserted itself on the national scene. All the while, of course, Council has maintained its steady work of policy advice through the standing committees and of equitable distribution of gaming revenues through the Community Resources Allocation Committee.

In September 1986, the Council undertook an objective organizational assessment. The Executive Committee reviewed the results of that assessment and fashioned a new mission statement for the Council:

> "The Manitoba Intercultural Council is a community-based agency. Its mandate is to provide a framework to assist communities to promote and maintain the cultural values of Manitobans, and to develop understanding, appreciation and sharing of the diverse cultural values which enrich Manitoba and Canada."

As a result of the assessment it became clear that there was a need for Council to discuss and review the role of members and alternates. Council at both its December 1986 and March 1987 meeting held workshops for this purpose.

At the March 1987 meeting Council also critically reviewed its communications strategy and presented several important suggestions to the Executive Committee. The Executive Committee will be carrying the assessment process further in the course of the next year.

The Council is now known across Canada and is seen by ethnocultural communities in many provinces as a desirable and effective model for advisory bodies to governments. We have opened very effective lines of communication with our counterparts in other provinces. The Manitoba Intercultural Council had proposed to those advisory bodies a small conference to exchange information, to update each other on relevant concerns, and to ensure some degree of federal/provincial communication in the absence of a Federal/Provincial Ministerial Conference on Multiculturalism. The conference of advisory bodies will take place in October 1987. As well, several ethnocultural communities had proposed to the House of Commons Standing Committee on Multiculturalism that the Manitoba Intercultural Council should be seen as a model for a federal advisory body. Communities in some provinces have also suggested that their provincial governments adopt such a model.

The Executive Committee of the Council met with Honourable David Crombie, Secretary of State and Minister Responsible for Multiculturalism, on November 6, 1986. It was with regret that we learned that the Federal/Provincial Ministerial Conference on Multiculturalism had been postponed while Mr. Crombie became accustomed to his new porfolio. We look forward to this most important conference in the near future.

The Manitoba Intercultural Council welcomed Honourable Judy Wasylycia-Leis as the new Minister of Culture, Heritage and Recreation in April 1986. The new Minister has reiterated the government's full support for the work of the Manitoba Intercultural Council. She has made a most important commitment to raise the profile of multiculturalism within her Department. She has also indicated her desire to develop a comprehensive multiculturalism policy for the province and has assured the Council of its important role in this process.

The Ethnocultural Affairs Committee of Cabinet continues to serve as an important forum for the Council to report new recommendations and to follow-up with ministers on governmental action taken as a result of Council recommendations. We are pleased that it has been expanded to include the Minister of Finance and the Minister of Business Development and Tourism. We also note with satisfaction the appointment by Honourable Judy Wasylycia-Leis of a Multicultural Coordinator.

In March 1987, the Minister Responsible for Lotteries informed Council that the funding mechanisms for umbrella and special agreement groups would be adjusted effective April 1, 1987. The Minister also indicated that a Needs Assessment Review would be undertaken. While concerned about the impact on ethnocultural groups of a "freeze" on funding, we are pleased that the Minister has responded favorably to the Council recommendation of March 1985, proposing an independent assessment of the needs of the various communities and an adjustment of the umbrella shares, if such is warranted.

The Manitoba Intercultural Council is composed of strong, dedicated and articulate representatives of Manitoba's ethnocultural communities. The Council has an able Executive Committee and a clear direction for the future. It has knowledgeable and capable staff, and it has the respect and support of Manitoba's ethnocultural communities. With such a potent combination, Manitoba will continue to lead Canada in all aspects of multiculturalism.

Manitoba

THE MANITOBA INTERCULTURAL COUNCIL

REPORT OF THE PROVINCIAL AUDITOR'S OFFICE

We have examined the financial statements, being Statements A, B and C and Schedule 1, of The Manitoba Intercultural Council for the fiscal year ended March 31, 1987. Our examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as we considered necessary in the circumstances.

In our opinion these financial statements present fairly the financial position of the Council as at March 31, 1987 and the results of its operations for the year then ended in accordance with the accounting policy stated in note 2 to the financial statements applied, except for the change in accounting policy as explained in note 8 to the financial statements, on a basis consistent with that of the preceding year.

F. H. Jackson, CA,
Provincial Auditor.

August 17, 1987,
Winnipeg, Manitoba.

Statement A

THE MANITOBA INTERCULTURAL COUNCIL

Balance Sheet
as at March 31, 1987
(with 1986 figures for comparison)

ASSETS

	1987	1986
Cash in bank	$44,675	$59,349
Term deposits	1,105,522	-
Accrued interest	3,607	-
Receivable from The Manitoba Lotteries Foundation	201,454	962,410
	$1,355,258	$1,021,759

LIABILITIES AND FUND BALANCES

Accounts payable	$36,569	$26,222
Commitments payable from the Ethnocultural Community Support Fund (Note 8)	344,845	-
	381,414	26,222
FUND BALANCES:		
Ethnocultural Community Support Fund, Statement C	784,597	856,220
Funds Retained for Working Capital and Future Operations, Statement B	189,247	139,317
	$1,355,258	$1,021,759

Statement B

THE MANITOBA INTERCULTURAL COUNCIL

Statement of Revenues, Expenditures and Retained Funds
for the year ended March 31, 1987
(with 1986 figures for comparison)

	1987	1986
Revenues:		
Government of the Province of Manitoba		
- Operating grant	$201,200	$195,300
- Biennial assembly grant	-	40,000
- Manitoba Jobs and Training Program	-	2,627
- Manitoba CareerStart Program	1,419	-
- Program grant (Note 7)	6,100	-
	208,719	237,927
Investment income	4,003	-
The Manitoba Lotteries Foundation (Note 5)	107,182	66,842
Other revenues	-	1,340
Total revenues	319,904	306,109
Expenditures:		
Administration	175,729	137,575
Biennial assembly	-	53,751
Council meetings	21,333	25,507
Committees		
- Executive	16,434	20,024
- Community Resources Allocation	41,937	15,997
- Standing Committees	14,541	14,025
Total expenditures, Schedule 1	269,974	266,879
Excess of revenues over expenditures for the year	49,930	39,230
Funds Retained for Working Capital and Future Operations, beginning of year	139,317	100,087
Funds Retained for Working Capital and Future Operations, end of year, Statement A	$189,247	$139,317

THE MANITOBA INTERCULTURAL COUNCIL

Statement of Revenues and Expenditures for the
Ethnocultural Community Support Fund (Note 4)
for the year ended March 31, 1987
(with 1986 figures for comparison)

	1987	1986
Revenues:		
Manitoba Lotteries Foundation		
- Gaming Fund	$807,500	$680,840
- Canteen	(22,092)	65,000
	785,408	745,840
Investment income	20,636	-
Total revenues	806,044	745,840
Expenditures:		
Distributions to organizations	562,298	451,256
Commitments payable to organizations (Note 8)	344,845	-
Administration fee (Note 5)	87,419	37,290
Total expenditures	994,562	488,546
Revenues over (under) expenditures before extraordinary item	(188,518)	257,294
Extraordinary item (Note 6)	116,895	-
Revenues over (under) expenditures	(71,623)	257,294
Balance, beginning of year	856,220	598,926
Balance, end of year, Statement A	$784,597	$856,220

THE MANITOBA INTERCULTURAL COUNCIL

Schedule of Expenditures
for the year ended March 31, 1987
(with 1986 figures for comparison)

		Committees			Total	
	Administration	Council Meetings	Executive	Community Resources Allocation	Standing Committees	1987	1986
Salaries	$103,224	$ -	$ -	$17,936	$ -	$121,160	$84,320
Health and post secondary education tax levy	1,775	-	-	208	-	1,983	2,247
Per diem	-	7,194	10,273	3,284	1,932	22,683	34,526
Rent and meeting rooms	21,112	360	53	252	-	21,777	23,917
Telephone and postage	5,629	130	531	713	23	7,026	5,556
Furniture and equipment	9,593	170	-	4,890	-	14,653	8,056
Travel and accommodation	6,711	8,369	4,830	3,687	10,504	34,101	52,154
Printing and stationery	14,779	2,337	397	4,281	1,019	22,813	18,772
Publications and education	5,906	-	-	3,606	298	9,810	5,712
Professional fees	5,135	500	-	500	-	6,135	7,991
Advertising and exhibits	1,425	418	-	2,049	-	3,892	14,326
Miscellaneous	440	70	350	531	765	2,156	3,911
Translation services	-	1,785	-	-	-	1,785	5,391
Total expenditures, Statement B	$175,729	$21,333	$16,434	$41,937	$14,541	$269,974	$266,879

THE MANITOBA INTERCULTURAL COUNCIL

Notes to Financial Statements
March 31, 1987

1. Nature of Organization

The Manitoba Intercultural Council is a Crown corporation that was created by The Manitoba Intercultural Council Act, which was proclaimed on August 31, 1983. The objective of the Council is to provide information and advice to the Province of Manitoba on ethnocultural matters and to promote intercultural activities which will increase knowledge and understanding among ethnocultural groups.

The Manitoba Intercultural Council also acts as the Multicultural Umbrella under the gaming system in Manitoba and allocates gaming revenues to eligible not-for-profit multicultural organizations in the Province of Manitoba. The gaming revenues are derived from the Council's share of the gaming fund of the Manitoba Lotteries Foundation and the Council's share of bingo and casino events operated by the Manitoba Lotteries Foundation.

2. Accounting Policy

a) The financial statements have been prepared on the accrual basis of accounting except for furniture and equipment expenditures, which are recognized as expenditures in the year of acquisition. There has been no provision for depreciation.

b) Grants from the Ethnocultural Community Support Fund are reflected as expenditures in the accounts when funding is formally approved and committed by the Council.

3. Lease Commitment

The Council has a lease commitment for office rental expiring August 31, 1987. Basic rental is $16,800 per year excluding provision for escalation in taxes, insurance and operating costs. In April 1987, the lease agreement was amended and extended to September 30, 1992. The amended lease includes additional office space and basic annual rental of $28,200 from October 1, 1987 to September 30, 1989 and $30,000 from October 1, 1989 to September 30, 1992.

4. Ethnocultural Community Support Fund

The Ethnocultural Community Support Fund has been designated by The Manitoba Intercultural Council as the fund for the gaming revenues to be distributed in respect of not-for-profit multicultural organizations in the Province of Manitoba. The gaming revenues arise from an agreement between the Council and The Manitoba Lotteries Foundation.

4. Ethnocultural Community Support Fund (cont.)

Revenues and expenditures of the Ethnocultural Community Support Fund do not reflect results of bingo and casino events administered by The Manitoba Lotteries Foundation. Net proceeds from bingos and casinos are distributed directly to multicultural organizations by The Manitoba Lotteries Foundation based on allocations provided by The Manitoba Intercultural Council. During the year ended March 31, 1987, Manitoba Lotteries Foundation distributed the net proceeds from casino and bingo events in the amount of $424,086 (1986 - $540,895), to multicultural organizations.

5. Administration Fees

The Council has a policy of charging for administrative purposes, 5% of the net proceeds from bingo and casino events and 10% (1986 - 5%) of the revenues from The Manitoba Lotteries Foundation, related to the Ethnocultural Community Support Fund. Administrative expenditures related to the Ethnocultural Community Support Fund are borne by the Council.

6. Extraordinary Item

During the year ended March 31, 1987, The Manitoba Lotteries Foundation paid interest in the amount of $116,895 on funds previously held in trust for The Ethnocultural Community Support Fund pending resolution of a formal agreement with the Council. The agreement was signed October 28, 1986.

7. Program Grant

During the year ended March 31, 1987, the Council received a grant from the Department of Culture, Heritage and Recreation to produce the 1987 "Sharing Our Heritage" ethnocultural and religious observances calendar. Administration expenditures include $6,643 for this project.

8. Change in Accounting Policy

Effective April 1, 1986, grants from the Ethnocultural Community Support Fund are reflected as expenditures in the accounts when funding is formally approved and committed by the Council. This change resulted in increasing expenditures and decreasing the fund balance by $344,845. Previously, the Council recognized grant expenditures when disbursed.

9. Comparative Figures

Comparative figures for the year ended March 31, 1986 have been restated where necessary to conform with the presentation adopted for March 31, 1987.

STANDING COMMITTEES 1986-87

Cultural Affairs and Heritage Resources

The Standing Committee on Cultural Affairs and Heritage Resources met three times in 1986-87.

The Standing Committee continued its Study of the Taxation of Ethnocultural Community Facilities, with the assistance of research conducted by a Summer student. A Sub-Committee has been considering a discussion paper and is conducting further investigations.

The Standing Committee also gave careful consideration to the funding of organizations which are provincial in scope and proposed extensive recommendations. The Committee further proposed a program of publishing support for ethnocultural communities. These recommendations were adopted by Council in December.

The Committee considered in detail the proposal from the Department of Culture, Heritage and Recreation for the creation of the departmental awards program. Recommendations in this regard were aproved by Council in December and were accepted by the Minister. The Council looks forward to the establishment of this program.

The Standing Committee spent much time considering the future of the Department of Culture, Heritage and Recreation's Grants Program, and the broader question of governmental support for ethnocultural communities. The Standing Committee produced an important discussion paper, which argued that "the necessity to avoid duplication and to maximize the impact of funding and other programs, should encourage all funders of ethnocultural communities to develop a coherent strategy to achieve coordination, consultation and cooperation among funders, and ethnocultural communities to maximize the utilization of all human and financial resources of both". A major four-part recommendation concluding this paper was adopted by Council in March 1987, the major point being a request that the Department develop a multicultural policy in consultation with the Manitoba Intercultural Council.

STANDING COMMITTEE ON EDUCATION AND YOUTH

The Standing Committee met four times in 1986-87. It was a busy and productive year, one which reflected increased activity in the educational system itself.

The Standing Committee took an active role in the development of a Multicultural Education Policy, proposed by the Department of Education. The Committee co-sponsored a public meeting with the Department to discuss the proposed policy on April 29, 1986 and discussed the proposed policy in detail as a Committee a week later. A number of suggestions were forwarded to the Department of Education. By the end of the fiscal year there had been no response from the Department regarding the future of the proposed policy.

The Standing Committee held a joint meeting on May 31, 1986 with the Standing Committee on Human Rights to discuss the question of racism, prejudice and discrimination in the educational system. While the problems are clear, the solutions remain more elusive and both Committees will be pursuing the question further.

The Department of Education announced two major reviews which were of interest to the Standing Committee, one on the High School System and the other on the Guidance Counselling System. The Standing Committee met with Mr. Ed Buller of the Department to discuss the High School Review and is in the final stages of preparing a submission to the Review. The Standing Committee also met with representatives of the Manitoba Guidance Counsellors Association and made several proposals to the Department of Education to be considered in the Department's Review of Guidance. The Committee is of the understanding that there will be a discussion paper on the guidance system and looks forward to its release.

The highlight of the Standing Committee's work has been the establishment of a Sub-Committee on Youth, which is composed solely of young people between the ages of 15 and 24. This Committee has been very active and made particularly notable contributions in the Committee's Review of Guidance. The Sub-Committee on Youth is demonstrating in a most vivid manner the importance of including young people in all ethnocultural activities.

STANDING COMMITTEE ON HUMAN RIGHTS

The Standing Committee on Human Rights met three times in 1986-87. Since grappling with major changes to the Manitoba Human Rights Code, the Standing Committee has focused its attention on two areas: multiculturalism and the Manitoba economy, and the delivery of social services to ethnocultural communities.

The Standing Committee is in the final stages of completing a major proposal for review by Council for a comprehensive conference on Multiculturalism and the Manitoba Economy. This conference would focus on the economic benefits of multiculturalism, the needs for cross-cultural training in all areas of the economy, the positive economic benefits of immigration, and racism in the workplace, among many other topics. Such a conference is a major undertaking. The Standing Committee expects it to take place in 1988.

The Standing Committee struck a Sub-Committee on Social Services, in response to a number of concerns about the delivery of social services to ethnocultural communities. The Sub-Committee is initially focusing its attention on the day care system, the health care system, and the provision of services to elderly citizens. It is expected that a major research project will be undertaken for the summer on the question of multiculturalism and day care.

The Standing Committee was pleased to note that the Attorney General for Manitoba recently announced that a new Human Rights Act would be introduced in the Legislature. It is the Standing Committee's expectations that its recommendations previously proposed will be included in the new legislation, and the Committee will be monitoring the new legislation closely.

Along with the other standing committees, the Standing Committee on Human Rights has begun to work on fewer but more complex issues and is devoting greater time to those issues. It is expected that this will result in more detailed and comprehensive recommendations in future.

STANDING COMMITTEE ON IMMIGRANT SETTLEMENT

The Standing Committee on Immigrant Settlement met twice in 1986-87. The Standing Committee developed a major response to the 1987 Immigration Levels. While supporting the government's proposed policy of moderate and controlled increase in immigration, the Standing Committee focused its concerns on the Federal Government's process of consultation and made several proposals which will ensure a much more effective and widespread response from ethnocultural and other non-profit organizations to the annual levels proposals. The Standing Committee is now preparing to respond to the 1988 Immigration Levels. The Committee was pleased to note that its concerns regarding the consultation process were fully supported by the Provincial Government.

The Standing Committee is in the final stages of reviewing the report on Family Class Immigration, which was presented by the House of Commons Standing Committee on Labour, Employment and Immigration. A response has been prepared to each of the report's 59 recommendations, and the Standing Committee hopes to have a final report prepared fairly soon.

The Standing Committee will be closely monitoring the actions of the Federal Government as it deals with refugees, and in particular will be analyzing the new legislation regarding refugee determination, which the Federal Government has promised to introduce this spring.

STANDING COMMITTEE ON MEDIA AND COMMUNICATIONS

The Standing Committee on Media and Communications met twice in 1986-87.

The portrayal of visible minorities in the media has been a continuing concern of the Standing Committee. In January 1986, the Standing Committee received the second "Report on the Portrayal of Visible Minorities on Manitoba Television", a research report prepared by Dr. Gary Granzberg of the University of Winnipeg. As a result of this thorough and stimulating report, the Standing Committee prepared recommendations calling for a curriculum unit on television literacy and for the establishment of a National Advisory Committee on Ethnic Broadcasting, in which the Manitoba Intercultural Council would play a significant role. The Standing Committee now hopes to consider the question of portrayals in a much broader perspective and is considering ways in which to facilitate a positive dialogue with representatives of the media.

The Standing Committee spent much of its time analyzing the Report of the Federal Task Force on Broadcasting Policy (Caplan-Sauvageau). An initial presentation was made to an advisory team, headed by Gerald Caplan, at a meeting in Winnipeg, March 25, 1987 and it is the Standing Committee's intention to make one or more substantive submissions to the House of Commons Standing Committee on Culture and Communications.

The role of media in fostering and promoting a multicultural society has tended to be somewhat overlooked, and it is the Standing Committee's intention in dealing with such major issues as the Caplan-Sauvageau Report to redress the balance.

COMMUNITY RESOURCES ALLOCATION COMMITTEE (CRAC)

1986-87

The Manitoba Intercultural Council established the Ethnocultural Community Support Fund with funds made available from Manitoba lottery revenue. A Council committee, the Community Resources Allocation Committee, is charged with making fair and equitable distribution of all the funds to eligible ethnocultural organizations.

The Council is of the view that these funds are community-generated resources and therefore should not be considered as government grants. We have secured the agreement of both the Provincial Department of Culture, Heritage and Recreation and the Federal Department of Secretary of State to recognize M.I.C. allocations in this manner.

In 1986-87 the Community Resources Allocation Committee allocated $911,375 to 104 organizations, compared to $611,045 to 80 organizations in 1985-86. There was a 62.8% increase in the total number of requests, a decline in the number of capital requests approved, and an increase in the number of operational requests approved.

The Manitoba Intercultural Council has tried to shift the focus of funding to three priority areas: 1) intercultural activities based in Manitoba, 2) upgrading of technical, administrative and management skills of volunteers, members and staff, 3) community and organization development strategies. To assist in this process, a new staff position of Community Resources Officer was created and was filled in September 1986.

The Community Resources Allocation Committee annually reviews the results of its funding decisions. The Committee is satisfied that there are now more and better activities, more efficiently run organizations and evolving community development strategies as a result of its funding. However, the Committee is also acutely aware of the inadequacy of the funds available and looks forward to a complete review of the Gaming System, confident that there will be a readjustment of funds to increase the amount available to multiculturalism.

APPENDIX A

ALLOCATIONS FROM THE ETHNOCULTURAL COMMUNITY SUPPORT FUND

1986 - 1987

African Association of Manitoba Inc.	$ 15,000.00
Afro-Caribbean Association of Manitoba Inc.	$ 18,000.00
Alliance Francaise du Manitoba	$ 1,600.00
Alliance Francaise du Manitoba	$ 2,000.00
Andalucia Dancers Inc.	$ 1,500.00
Andalucia Dancers Inc.	$ 1,500.00
Benito Vesselli Dance Club Inc.	$ 960.00
Bichitra	$ 2,200.00
Black-O-Rama Cultural Association Inc.	$ 18,000.00
Cambodian Association of Manitoba Inc.	$ 3,000.00
Canada's National Ukrainian Festival	$ 3,000.00
Canadian Hispanic Congress (Manitoba)	$ 1,500.00
Canadian Parents for French (Manitoba)	$ 2,250.00
Caribbean Canadian Association of Winnipeg Inc.	$ 20,000.00
Centre Culturel Cooperatif de Ste. Anne Inc.	$ 30,000.00
Centre Culturel Franco-manitobain	$ 20,000.00
Chile Information Centre Inc.	$ 10,000.00
Chinese Canadian National Council	$ 3,000.00
Chinese New Year Celebration Committee	$ 4,700.00
Citizenship Council of Manitoba Inc.	$ 35,000.00
Comite Culturel de La Broquerie	$ 3,300.00
Comite Culturel de St. Jean Baptiste	$ 1,500.00
Comite Culturel de Notre Dame	$ 4,000.00
Congress of Black Women of Canada	$ 3,000.00
Conseil Jeunesse Provincial Inc.	$ 15,000.00
Crystal Spring Colony	$ 4,500.00
Dante Alighieri Cultural Society	$ 10,000.00
Dolyna Dancers Inc.	$ 1,460.00
Dutch Canadian Society of Manitoba	$ 1,270.00
Egyptian Canadian Association	$ 2,200.00
Eritrean Community in Winnipeg Inc.	$ 1,500.00
Federation des Aines Franco-manitobain	$ 2,000.00
Free Vietnamese Association of Manitoba	$ 10,000.00
German Canadian Congress	$ 23,000.00
German Canadian Cultural Association of Manitoba	$ 2,800.00
Hinode Taiko Group	$ 5,900.00
Hungarian Canadian Cultural Society	$ 4,500.00
Hutterian Education Committee	$ 25,000.00
Icelandic Canadian Fron	$ 2,500.00
Icelandic Language and Cultural Camp	$ 1,500.00
Icelandic National League (Gimli Chapter)	$ 4,000.00
Immigrant Women's Association of Manitoba	$ 7,000.00
Independent Order of English Mechanics	$ 9,500.00
India School of Dance, Music and Theatre Inc.	$ 6,000.00
Indian and Metis Friendship Centre	$ 7,500.00
Indochina Chinese Association of Manitoba	$ 6,000.00
Irish Association of Manitoba Inc.	$ 50,000.00
Italian Canadian League of Manitoba	$ 5,000.00
Jamaican Association of Manitoba Inc.	$ 10,000.00

John Paul II Polish Mixed Choir	$ 2,000.00
Joint Confucius Birthday Celebration	$ 2,000.00
Liaison Committee for Caribbean Organizations	$ 2,500.00
Ma Mow We Tak Friendship Centre Inc.	$ 40,000.00
Manitoba Assoc. for the Promotion of Ancestral Lang.	$ 20,750.00
Manitoba Academy of Chinese Studies	$ 10,000.00
Manitoba Association for Bilingual Education	$ 7,000.00
Manitoba Association for Rights and Liberties	$ 20,000.00
Manitoba Association for Rights and Liberties	$ 10,000.00
Manitoba Ethnocultural Youth Committee	$ 10,500.00
Manitoba Multicultural Museums Committee	$ 7,000.00
Manitoba Multicultural Resources Centre	$ 18,000.00
Manitoba Multicultural Theatre Association	$ 4,500.00
Manitoba Parents for Ukrainian Education	$ 18,000.00
Manitoba Parents for Ukrainian Education	$ 4,000.00
Max Reinhardt Theatre Canada Inc.	$ 9,000.00
O. Koshetz Choir	$ 12,580.00
Orlan Ukrainian Folk Ensemble	$ 12,000.00
Padam Bhartiya Cultural Club	$ 2,500.00
Plast Ukrainian Youth Association of Manitoba	$ 10,000.00
Poplar River Handicrafts	$ 500.00
Ralph Brown Ukrainian Bilingual Parents Committee	$ 2,225.00
Ralph Brown Ukrainian Bilingual Parents Committee	$ 7,000.00
Rince Na Gaeilge	$ 8,000.00
Rusalka Ukrainian Dance Ensemble	$ 40,000.00
Sadok Veselka Inc.	$ 2,500.00
Salvadorean-Canadian Cultural Centre	$ 11,000.00
School of Celtic Studies Inc.	$ 2,900.00
Selkirk Highland Gathering Corporation	$ 5,000.00
Selo Ukraina - Ukrainian Folk Arts Centre & Museum	$ 25,000.00
Sierra Leone National Association of Manitoba	$ 1,500.00
Societe Franco-manitobain	$ 30,000.00
Society for the Advancement of Native Studies	$ 5,000.00
Sokol Polish Folk Ensemble	$ 6,500.00
South East Asian Refugee Community Organization	$ 5,000.00
St. Vincent and the Grenadines Assoc. of Winnipeg	$ 4,500.00
Summer School of Scottish Arts Inc.	$ 15,000.00
Teulon Ukrainian Dance Club (Veselka)	$ 10,000.00
The Pas Friendship Centre Inc.	$ 1,200.00
Trinidad and Tobago Society of Winnipeg Inc.	$ 3,200.00
Trinidad and Tobago Society of Winnipeg Inc.	$ 4,700.00
Uganda Association of Manitoba	$ 1,500.00
United Jewish People's Order	$ 2,000.00
United Scottish Association of Manitoba	$ 1,000.00
United Scottish Association of Manitoba	$ 1,000.00
Veselka Dancers (Gilbert Plains)	$ 1,400.00
Vitriwka Dance and Choral Ensemble	$ 750.00
West Region Tribal Council	$ 5,000.00
West-Man Multicultural Council	$ 5,000.00
Winnipeg Boys and Girls Clubs Inc.	$ 17,330.00
Winnipeg Council of Treaty and Status Indians	$ 20,000.00
Winnipeg CYMK Ukrainian Dancers - Rozmai	$ 5,000.00
Winnipeg Mennonite Theatre	$ 8,000.00
Y.M.H.A. Jewish Community Centre	$ 1,200.00
Zirka Ukrainian Dance Ensemble	$ 6,000.00
TOTAL ALLOCATIONS	$911,375.00

APPENDIX B

RECOMMENDATIONS OF THE MANITOBA INTERCULTURAL COUNCIL
1986 - 1987

I. MULTICULTURAL GRANTS

That the Manitoba Intercultural Council recommend to the Government of Manitoba that the Department of Culture, Heritage and Recreation establish a funding programme for organizations provincial in scope whose prime objective is the preservation, promotion, development and sharing of ethnocultural heritage of all Manitobans, with the following criteria in addition to the existing criteria for operating grants under the Ethnocultural Heritage Support Fund:

a) the organization provide evidence of sustained programme activities in at least three regions of Manitoba;

b) service to the regions of Manitoba must be part of the organization's stated objectives;

c) the Board of Directors or equivalent must reflect the regions of Manitoba;

d) there must be financial support indicated from the regions of Manitoba;

e) the organization must have regular communication across the Province;

f) the organization must indicate how the funds received will be used in the Province; and

That the funding formula be 1/3 of the total eligible budget to a maximum of $30,000.00.

II. PUBLISHING SUPPORT

That the Manitoba Intercultural Council recommend to the Government of Manitoba that the Department of Culture, Heritage and Recreation in consultation with the Manitoba Intercultural Council establish a programme of publishing support for ethnocultural communities to be in place for the 1987-88 fiscal year.

III. AWARDS PROGRAMME

a) That the Manitoba Intercultural Council commend the Department of Culture, Heritage and Recreation for its efforts in establishing an Awards Programme; and

b) That the Manitoba Intercultural Council recommend to the Government of Manitoba that a Section IV "Multiculturalism" should be added to the Department's Awards Programme to include the following areas:

i) Distinguished Service Vocational,
ii) Distinguished Service Volunteer,
iii) Culture,
iv) Heritage,
v) Education,
vi) Immigrant Settlement,
vii) Human Rights,
viii) Media and Communications,
ix) Cross-cultural Awareness, and

c) That only the Manitoba Intercultural Council be the Multicultural Advisory Committee for the Awards Programme.

IV. YOUTH TRAINING PROGRAMME

That the Manitoba Intercultural Council recommend to the Government of Manitoba that the Government of Manitoba initiate a programme for young people aged 16-21 to provide lifeskills and workskills training opportunities along the lines of Katimavik and which would emphasize in particular exchanges between Northern and Southern Manitoba and which would focus in particular on ethnocultural communities; and that the Manitoba Intercultural Council be involved in the further development of such a programme.

V. TELEVISION LITERACY

WHEREAS research has demonstrated the perpetuation of ethnic and racial stereotypes on television; and

WHEREAS television is the most powerful medium for disseminating information and forming attitudes both accurate and inaccurate; and

WHEREAS the educational system has responsibility to make children literate in all forms of communication; and

WHEREAS no effort is made to teach children how to watch television as they are taught to read, to understand drama and music, and so on;

THEREFORE BE IT RESOLVED that the Department of Education develop a curriculum unit on television literacy with emphasis on combatting racial and ethnic stereotypes for inclusion in the early or middle years of the school system.

VI. NATIONAL ADVISORY COMMITTEE ON ETHNIC BROADCASTING

WHEREAS the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC) held public hearings in March 1985 on a proposed ethnic broadcasting policy; and

WHEREAS the CRTC issued a policy paper on July 4, 1985 on "A Broadcasting Policy Reflecting Canada's Linguistic and Cultural Diversity"; and

WHEREAS as a result of that Policy the Minister of State for Multiculturalism announced on July 11, 1985 the creation of an interdepartmental working group to examine a framework and mandate for a national advisory committee on ethnic broadcasting;

THEREFORE BE IT RESOLVED THAT:

A) The Minister undertake full and meaningful consultations regarding such an advisory committee with ethnocultural communities and their representatives including the Manitoba Intercultural Council;

B) The Manitoba Intercultural Council and its counterparts in other provinces as well as the Canadian Multiculturalism Council be included on any such advisory committee.

VII. The Manitoba Intercultural Council recommends:

1. That the Department of Culture, Heritage and Recreation's Ethnocultural Heritage Support Programme's budget be maintained at no less than that spent for 1986-87;

2. That the Ethnocultural Heritage Support Programme continue unchanged for 1987-88;

3. That the Department of Culture, Heritage and Recreation should:

   a) review and clarify its mandate;

   b) develop a multicultural policy in consultation with the Manitoba Intercultural Council;

   c) develop funding programmes and priorities as a result of the above process; and

   d) organize with the Manitoba Intercultural Council seminars/workshops to inform ethnospecific organizations about funding programmes, funding procedures and teach them how to develop and set organizational priorities;

4. That the Manitoba Intercultural Council be involved in the above process.

VIII. **HUMAN RIGHTS EDUCATION**

That the Manitoba Intercultural Council recommend to the Government of Manitoba that the Minister of Education establish a policy of teaching Human Rights Education in Manitoba schools.

IX. **HUMAN RIGHTS EDUCATION**

That the Manitoba Intercultural Council recommend to the Government of Manitoba that the Department of Education participate in pilot projects on Human Rights Education developed by the Canadian Human Rights Foundation; and that the Department of Education provide appropriate funding to train teachers to carry out the project and to provide resource materials.

Manitoba
Intercultural
Council
500-283 Bannatyne Ave., Winnipeg, Man. R3B 3B2
(204) 945-4576 Toll Free 1-800-282-8069

Conseil
Interculturel
du Manitoba
283, ave. Bannatyne, bureau 500, Winnipeg (Man.) R3B 3B2
tel. (204) 945-4576 sans frais 1-800-282-8069

RAPPORT ANNUEL

DU

CONSEIL INTERCULTUREL DU MANITOBA

1986 - 1987

Manitoba

88-03707/

Manitoba Intercultural Council
500-283 Bannatyne Ave., Winnipeg, Man. R3B 3B2
(204) 945-4576 Toll Free 1-800-282-8069

Conseil Interculturel du Manitoba
283, ave. Bannatyne, bureau 500, Winnipeg (Man.) R3B 3B2
tel. (204) 945-4576; sans frais 1-800-282-8069

Madame Judy Wasylycia-Leis
Ministère de la Culture,
du Patrimoine et des Loisirs
450, avenue Broadway, bureau 141
Winnipeg, (Manitoba)
R3C OV8

Madame la Ministre,

En conformité avec l'article 22 de la Loi sur le Conseil interculturel du Manitoba, j'ai l'honneur de vous soumettre le Rapport annuel du Conseil interculturel du Manitoba pour l'exercice se terminant le 31 mars 1987.

Veuillez recevoir, Madame la Ministre, l'expression de mes sentiments distingués.

Le président,

Yantay S. Tsai, M.D.

ls

Manitoba

MG 14080

CONSEIL INTERCULTUREL DU MANITOBA

Rapport Annuel 1986-1987

Table des matières

Comité exécutif de 1985 à 1987 page 1

Membres et suppléants de 1985 à 1987 page 2

Personnel page 6

Rapport du Président page 7

Rapport du Vérificateur provincial page 9

Comités permanents page 17

- . Affaires culturelles et Patrimoine
- . Éducation et Jeunesse
- . Droits de la personne
- . Établissement des immigrants
- . Médias et Communications

Comité de répartition des ressources communautaires page 20

Annexe A : Sommes versées par le Fonds de soutien aux communautés ethnoculturelles page 21

Annexe B : Recommandations page 23

Comité exécutif de 1985 à 1987

Président	Dr. Yantay S. Tsai, de Winnipeg (nommé le 22 novembre 1985)
Ex-président	M. Terry J. Prychitko, C.A., de Winnipeg
Vice-président	M. Ralph James, de Winnipeg
Secrétaire	Mme Elva Simundsson, de Gimli
Trésorier	M. Bernard Turenne, de Winnipeg
Président du Comité permanent sur les affaires culturelles et le patrimoine	M. Buck Matiowski, de Gimli
Président du Comité permanent sur l'éducation et la jeunesse	M. Art Miki, de Winnipeg
Président du Comité permanent sur les droits de la personne	M. Prem Bhalla, de Winnipeg
Président du Comité permanent sur l'établissement des immigrants	M. Jasdev Singh Grewal, de Brandon
Président du Comité permanent sur les médias et les communications	M. Aidan O'Brien, de Winnipeg
Autres administrateurs :	
. poste n° 1	M. John Jack, de Winnipeg
. poste n° 2	M. Henry Kuzia, de Winnipeg
. poste n° 3	Mme Jessie Mamaril, de Winnipeg
. poste n° 4	M. Mario Santos, de Winnipeg (a démissionné le 25 février 1986)
	Mme Michèle Lagimodière-Gagnon, de Lorette (élue le 22 mars 1986)
. poste n° 5	M. Roman Yereniuk, de Winnipeg

Membres et suppléants de 1985 à 1987

Groupe ethnoculturel	Membre	Suppléant
Africain	Randolph Gorvie, de Winnipeg	Peter Koroma, de Winnipeg
Autrichien	Edward Schludermann, de Winnipeg	
Belge	Jean-Marie DeClercq, de Winnipeg	Hendrik Herfst, de Winnipeg
Noir	Ralph James, de Winnipeg	Lisa Hackett, de Winnipeg
Antillais	John A. Jack, de Winnipeg	Osmond T. Anderson, de Winnipeg
Chilien	Pablo Herrera, de Winnipeg	Cristian Cepeda, de Winnipeg
Chinois	Yantay S. Tsai, de Winnipeg	James Teoh, de Winnipeg
Cypriote	Lefkos Anastasiades, de Winnipeg	Chris Iacovidis, de Winnipeg
Tchèque	Richard Pesik, de Winnipeg	Joe Dobrovolny, de Vermette
Danois	Lissen Lockwood, de Winnipeg	Karl Sorensen, de Winnipeg
Hollandais	Jesse Vorst, de Winnipeg	Tony Cliteur, de Winnipeg
Indien	Amrit Parbhakar, de Winnipeg	Jyoti Desai, de Winnipeg
Égyptien	Mohammed Elgamal, de Winnipeg	
Philippin	Jessie Mamaril, de Winnipeg	Rosalinda Cantiveros, de Winnipeg
Français	Christian Benhamou, de Winnipeg	
Franco-manitobain	Bernard Turenne, de Winnipeg	Marie Gagnon, de Ste-Anne
Allemand	Guenther Sickert, de Winnipeg	Ingo Heyer, de Winnipeg
Grec	Freida Vardalos, de Winnipeg	Antoine Chronis, de Winnipeg
Hongrois	Laszlo Schevelik, de Winnipeg	Olga Borbely, de Winnipeg
Islandais	Elva Simundsson, de Gimli	Jeannette Holm, de Brandon
Irlandais	Aidan O'Brien, de Winnipeg	Sidney Gray, de Winnipeg
Italien	Dino Longhi, de Winnipeg	Sera Cianflone, de Winnipeg
Japonais	Art Miki, de Winnipeg	

Membres et suppléants de 1985 à 1987 (suite)

Groupe ethnoculturel	Membre	Suppléant
Juif	Penny Yellen, de Winnipeg	Martin Buchwald, de Winnipeg
Coréen	Jae Key Oh, de Winnipeg	
Laotien	Onong Prasong, de Winnipeg	Bounloy Vongrathsavay, de Winnipeg
Lithuanien	Giles Bugailiskis, de Winnipeg	
Mennonite	David H. Riesen, de Winnipeg	Victor Janzen, de Steinbach
Métis	Sonya Marnock, de Brandon (a démissionné le 2 décembre 1985)	
Autochtone	Don Lafreniere, de Winnipeg	Dorothy Church, de Bowsman
Norvégien	Carl Wenaas, de Winnipeg	
Pakistanais	Khalid Mahmood, de Winnipeg	Nasim A. Hussain, de Winnipeg
Polonais	Henry Kuzia, de Winnipeg	Peter Graham, de Winnipeg
Portugais	Mario Santos, de Winnipeg (a démissionné le 25 février 1986)	Manuel Garcia, de Winnipeg
Écossais	Florence MacLeod, de Winnipeg	Heather Purvis, de Winnipeg
Sikh	Jasdev Singh Grewal, de Brandon	Ajit Kaur Deol, de Beauséjour
Slovaque	Blazej Chocholacek, de Winnipeg	Ivan Pokus, de Winnipeg
Espagnol	Allan Green, de Winnipeg	Juan de Torres, de Winninpeg
Suédois	Sonja Roulston, de Winnipeg	
Ukrainien	Roman Yereniuk, de Winnipeg	Joan Lewandosky, de Winnipeg
Vietnamien	Nguyen Xuan Truong, de Winnipeg	Thanh Ha, de Brandon
Yougoslave	Jovan Jovanovich, de Winnipeg	
Organisations-cadres	Prem Bhalla, de Winnipeg	Errol Lewis, de Winnipeg

Membres et suppléants de 1985 à 1987 (suite)

Région	Membre	Suppléant
Entre-les-Lacs	Buck Matiowski, de Gimli	Gunnvor Asmundsson, de Gimli
Nord	Hari Ashton, de Thompson	Arvind Aggarwal, de Thompson
Région des Parcs	Minnie Andrechuk, de Dauphin	K.C. Gorchynski, de Dauphin
Centre-Sud	Paul A. Cenerini, de Notre-Dame-de-Lourdes	Denis Clément, de Saint-Jean Baptiste
Sud-Est	Michèle Lagimodière-Gagnon, de Lorette	Hermance Granger, de La Broquerie
Sud-Ouest	Dipak Adhikari, de Brandon	Ramjit Singh Mann, de Brandon

Membre nommés

Nguyen Van Ba, de Winnipeg	Stanislao Carbone, de Winnipeg
Geoffrey Chao, de Winnipeg	Filomina Costa, de Winnipeg
Bidhu Jha, de Winnipeg (a démissionné le 8 janvier 1986)	John Jorge, de Winnipeg
Leslie Latinecz, de Winnipeg	Ted Marcelino, de Winnipeg
Nicolas Martin, de Winnipeg	Terry J. Prychitko, de Winnipeg
Harry Schellenberg, de Winnipeg	Claudia Wright, de Winnipeg

PERSONNEL (1986-1987)

SECRÉTAIRE GÉNÉRAL	Michael Goeres
ADMINISTRATRICE	Irène Gobeil
AGENT DES RESSOURCES COMMUNAUTAIRES	Maria Lonardelli
AGENT DES PROGRAMMES	Vijay Sharma
DACTYLO-RÉCEPTIONISTE	Maria Medeiros

RAPPORT DU PRÉSIDENT

Le Conseil interculturel du Manitoba a continué, au cours de l'année 1986-1987, à se faire le principal porte-parole des communautés ethnoculturelles du Manitoba, et à croître en importance à ce titre. Par ailleurs, le Conseil s'est révélé, aux yeux des communautés ethnoculturelles des autres provinces, un exemple fort envié et qui mérite d'être suivi, pour ce qui est de la consultation des communautés et de leur participation à l'élaboration des politiques gouvernementales.

Cette année, le Conseil a orienté ses efforts dans deux grandes directions. D'une part, il s'est tourné vers lui-même pour s'autoévaluer d'un oeil impartiel et critique; d'autre part, il a dépassé le cadre de la province pour s'autoévaluer sur un plan national, ce qui ne l'a pas empêché, évidemment, de continuer à faire des recommandations en ce qui concerne les politiques du gouvernement par l'intermédiaire des comités permanents, et la répartition équitable des fonds des jeux de hasard par l'intermédiaire du Comité de répartition des ressources communautaires.

Le Conseil entreprenait, en septembre 1986, une évaluation objective de son organisation. Les conclusions de cette évaluation ont été analysées par le Comité exécutif qui a élaboré un nouvel énoncé de mission du Conseil :

> "Le Conseil interculturel du Manitoba est un organisme communautaire qui a pour mandat de jeter les fondements qui permettent, d'une part, aux communautés de faire connaître et de conserver les valeurs culturelles propres aux Manitobains et, d'autre part, de favoriser la compréhension, l'appréciation et le partage des diverses valeurs culturelles qui enrichissent le Manitoba et le Canada."

Le besoin s'est fait sentir, à la suite de cette évaluation, d'étudier le rôle des membres et des suppléants, et c'est à cette fin que le Conseil a tenu des ateliers au cours des assemblées de décembre 1986 et de mars 1987.

Au cours de l'assemblée de 1987, le Conseil a également entrepris un examen critique de sa stratégie de communication et fait plusieurs suggestions importantes au Comité exécutif qui poursuivra cette évaluation au cours de l'année prochaine.

Le Conseil est désormais connu partout au Canada, et aux yeux des communautés ethnoculturelles de bon nombre de provinces, il constitue pour les organismes chargés de conseiller les gouvernements, en l'occurrence les conseils consultatifs, un excellent exemple, qui mérite d'être suivi. Nous avons établi d'excellentes voies de communication avec nos homologues des autres provinces. Le Conseil a proposé aux conseils consultatifs de tenir une conférence restreinte dans le but d'échanger de l'information, de se tenir au courant des questions pertinentes et de veiller à ce que soit maintenu un certain niveau de communication entre le gouvernement fédéral et les provinces, étant donné que la Conférence des ministres fédéral et provinciaux sur le multiculturalisme n'a pas encore eu lieu. La conférence des conseils consultatifs se tiendra en octobre 1987. Par ailleurs, plusieurs communautés ethnoculturelles ont proposé au Comité permanent de la Chambre des Communes sur le multiculturalisme que l'on s'inspire du Conseil interculturel du Manitoba pour établir un conseil consultatif fédéral. Des communautés de certaines provinces ont également suggéré que leurs gouvernements adoptent, eux aussi, le modèle manitobain.

Le 6 novembre 1986, le Comité exécutif du Conseil rencontrait monsieur David Crombie, Secrétaire d'État et ministre chargé du multiculturalisme, et c'est avec regret que nous avons appris que la Conférence des ministres fédéral et provinciaux sur le multiculturalisme était remise à une date ultérieure afin de permettre à monsieur Crombie de se familiariser avec ses nouvelles responsabilités. Nous serons très heureux de prendre part à cette conférence des plus importantes, qui devrait avoir lieu dans un avenir rapproché.

C'est avec plaisir que le Conseil interculturel du Manitoba accueillait, en avril 1986, madame Judy Wasylycia-Leis, nouvelle ministre de la Culture, du Patrimoine et des Loisirs. Madame Wasylycia-Leis a réaffirmé que le gouvernement appuie sans réserve les efforts du Conseil interculturel du Manitoba. Elle s'est engagée formellement à rehausser l'image du multiculturalisme au sein de son ministère. Elle a également exprimé le désir d'élaborer, pour la province, une politique exhaustive en matière de multiculturalisme, et a affirmé que le Conseil jouera un rôle important dans l'élaboration de cette politique.

Le Comité ministériel des affaires ethnoculturelles continue d'être un outil important de communication pour le Conseil qui peut ainsi transmettre de nouvelles recommandations, en assurer le suivi auprès des ministres et connaître par conséquent les mesures prises par le gouvernement à la suite de ses recommandations. Nous sommes heureux que le ministre des Finances et la ministre du Développement de l'entreprise et du Tourisme en soient désormais membres. C'est également avec plaisir que nous avons accueilli la nomination, par madame Wasylycia-Leis, d'un coordonnateur en matière de multiculturalisme.

La ministre responsable des loteries a informé le Conseil, en mars dernier, que l'on procèdera à compter du 1er avril 1987 au rajustement des fonds répartis entre les organismes-cadres et les groupes liés par un accord spécial. La ministre a également annoncé que l'on entreprendra une évaluation des besoins. Bien que nous déplorions "le gel" des fonds imposé et ses répercussions sur les groupes ethnoculturels, nous sommes heureux de constater que la ministre a accueilli favorablement la recommandation présentée par le Conseil en mars 1985 et qui proposait une évaluation indépendante des besoins des diverses communautés et un rajustement, s'il y avait lieu, dans la répartition des fonds entre les organismes-cadres.

Le Conseil interculturel du Manitoba se compose de représentants de communautés ethnoculturelles du Manitoba déterminés, dévoués et qui n'hésitent pas à s'exprimer. Le Conseil est doté d'un comité exécutif compétent et sait clairement quelle orientation il poursuivra dans l'avenir. Il possède un personnel qualifié et jouit du respect et de l'appui des communautés ethnoculturelles de la province. Grâce à cette heureuse combinaison, le Manitoba continuera de montrer la voie au Canada dans tous les aspects du multiculturalisme.

CONSEIL INTERCULTUREL DU MANITOBA

RAPPORT DU BUREAU DU VÉRIFICATEUR PROVINCIAL

Nous avons vérifié les états financiers du Conseil interculturel du Manitoba au 31 mars 1987, c'est-à-dire les relevés de compte A, B et C, et le tableau 1. Notre vérification a été faite selon les normes de vérification généralement reconnues et, par conséquent, a compris des sondages et d'autres procédés que nous avons jugés nécessaires dans les circonstances.

À notre avis, les états financiers reflètent fidèlement la situation financière du Conseil au 31 mars 1987 ainsi que le résultat de ses activités pour l'année financière se terminant à cette date, selon les conventions comptables stipulées dans la note 2 annexée aux dits états financiers et, à l'exception d'un élément différent dans la méthode de comptabilisation, comme le précise la note 8, ces conventions comptables ont été appliquées de la même manière qu'au cours de l'année financière précédente.

F.H. Jackson, C.A.,
Vérificateur provincial

Le 17 août 1987
Winnipeg (Manitoba)

CONSEIL INTERCULTUREL DU MANITOBA

Bilan au 31 mars 1987
(avec chiffres correspondants de 1986)

ACTIF

	1987	1986
Encaisse	44 675 $	59 349 $
Dépôts à terme	1 105 522	-
Intérêts courus	3 607	-
Produits à recevoir de la Fondation manitobaine des loteries	201 454	962 410
	1 355 258 $	1 021 759 $

PASSIF ET SOLDES DE FONDS

Créditeurs	36 569 $	26 222 $
Engagements à payer avec le Fonds de soutien aux communautés ethnoculturelles (voir note 8)	344 845	-
	381 414	26 222
SOLDES DE FONDS :		
Fonds de soutien aux communautés ethnoculturelles, relevé de compte C	784 597	856 220
Fonds retenus comme fonds de roulement et pour de futures activités, relevé de compte B	189 247	139 317
	1 355 258 $	1 021 759 $

Relevé de compte B

CONSEIL INTERCULTUREL DU MANITOBA

État des recettes et dépenses et fonds non distribués pour l'année terminée le 31 mars 1987 (avec chiffres correspondants de 1986)

	1987	1986
Recettes :		
Gouvernement de la province du Manitoba		
- Subvention de fonctionnement	201 200 $	195 300 $
- Subvention destinée à l'assemblée bisannuelle	-	40 000
- Programme manitobain Emplois et formation	-	2 627
- Programme manitobain Lancement de carrières	1 419	-
- Subvention de programme (voir note 7)	6 100	-
	208 719	237 927
Revenu de placement	4 003	-
Fondation manitobaine des loteries (voir note 5)	107 182	66 842
Autres recettes	-	1 340
Total des recettes	319 904	306 109
Dépenses :		
Administration	175 729	137 575
Assemblée bisannuelle	-	53 751
Réunions du Conseil	21 333	25 507
Comités :		
- Exécutif	16 434	20 024
- Répartition des ressources communautaires	41 937	15 997
- Comités permanents	14 541	14 025
Total des dépenses, tableau I	269 974	266 879
Excédent des recettes par rapport aux dépenses pour l'année	49 930	39 230
Fonds retenus comme fonds de roulement et pour de futures activités, début de l'année	139 317	100 087
Fonds retenus comme fonds de roulement et pour de futures activités, fin de l'année, relevé de compte A	189 247 $	139 317 $

CONSEIL INTERCULTUREL DU MANITOBA

Fonds de soutien aux communautés ethnoculturelles (voir note 4)
État des recettes et dépenses pour l'année
terminée le 31 mars 1987
(avec chiffres correspondants de 1986)

	1987	1986
Recettes :		
Fondation manitobaine des loteries		
- Fonds des jeux de hasard	807 500 $	680 840 $
- Cantines	(22 092)	65 000
	785 408	745 840
Revenu de placement	20 636	-
Total des recettes	806 044	745 840
Dépenses :		
Sommes distribuées aux divers organismes	562 298	451 256
Engagements à payer aux divers organismes (voir note 8)	344 845	-
Frais administratifs (voir note 5)	87 419	37 290
Total des dépenses	994 562	488 546
Excédent (déficit) des recettes par rapport aux dépenses avant poste extraordinaire	(188 518)	257 294
Poste extraordinaire (voir note 6)	116 895	-
Excédent (déficit) des recettes par rapport aux dépenses	(71 623)	257 294
Solde, début de l'année	856 220	598 926
Solde, fin de l'année, relevé de compte A	784 597 $	856 220 $

CONSEIL INTERCULTUREL DU MANITOBA

Tableau des dépenses pour l'année terminée le 31 mars 1987
(avec chiffres correspondants de 1986)

			Comités			Total	
	Administration	Réunions du Conseil	Exécutif	Répartition des ressources communautaires	Comités permanents	1987	1986
Salaires	103 224 $	- $	- $	17 936 $	- $	121 160 $	84 320 $
Impôt (services de santé et enseignement postsecondaire)	1 775	-	-	208	-	1 983	2 247
Frais quotidiens	-	7 194	10 273	3 284	1 932	22 683	34 526
Location et salles de réunion	21 112	360	53	252	-	21 777	23 917
Téléphone et affranchissement	5 629	130	531	713	23	7 026	5 556
Meubles et équipement	9 593	170	-	4 890	-	14 653	8 056
Frais de déplacement et de logement	6 711	8 369	4 830	3 687	10 504	34 101	52 154
Frais d'imprimerie et fournitures	14 779	2 337	397	4 281	1 019	22 813	18 772
Publication et éducation	5 906	-	-	3 606	298	9 810	5 712
Frais professionnels	5 135	500	-	500	-	6 135	7 991
Publicité et expositions	1 425	418	-	2 049	-	3 892	14 326
Divers	440	70	350	531	765	2 156	3 911
Service de traduction	-	1 785	-	-	-	1 785	5 391
Total des dépenses, relevé B	175 729 $	21 333 $	16 434 $	41 937 $	14 541 $	269 974 $	266 879 $

CONSEIL INTERCULTUREL DU MANITOBA

Notes accompagnant les états financiers
le 31 mars 1987

1. Type d'organisme

Le Conseil interculturel du Manitoba est une société de la Couronne qui a été créée en vertu de la Loi sur le Conseil interculturel du Manitoba qui a elle-même été proclamée le 31 août 1983. L'objectif par excellence du Conseil est de donner renseignements et conseils à la Province du Manitoba en matière ethnoculturelle ainsi que d'encourager les activités interculturelles qui permettront aux multiples groupes ethnoculturels de mieux se connaître et se comprendre.

Le Conseil interculturel du Manitoba, en sa qualité d'organisme-cadre multiculturel pour le système qui régit les jeux de hasard au Manitoba, distribue les recettes tirées de ces jeux aux organisations multiculturelles admissibles et sans but lucratif de la province. Les recettes proviennent de la part qui revient au Conseil, du Fonds des jeux de hasard de la Fondation manitobaine des loteries et de la part qui revient également au Conseil, des recettes tirées des jeux de bingo et des casinos organisés par la Fondation.

2. Conventions comptables

a) Les états financiers ont été préparés d'après la méthode de la comptabilité d'exercice, exception faite pour les meubles et l'équipement, qui passent dans la comptabilité de l'année où l'achat a été effectué. Il n'y a pas eu de provision pour dépréciation.

b) Les subventions du Fonds de soutien aux communautés ethnoculturelles sont comptabilisées comme dépenses lorsque le Conseil les a officiellement approuvées et qu'il s'est engagé à les payer.

3. Bail

Pour la location de bureaux, le Conseil a un bail qui vient à expiration le 31 août 1987. Le taux de location de base est de 16 800 dollars par an et ne comprend pas l'augmentation des taxes, des assurances ni des coûts de fonctionnement. En avril 1987, le contrat de location a été modifié et prolongé jusqu'au 30 septembre 1992. Les modifications concernent des locaux supplémentaires et un taux de location de base de 28 200 $, du 1er octobre 1987 au 30 septembre 1989, et de 30 000 $ du 1er octobre au 30 septembre 1992.

4. Fonds de soutien aux communautés ethnoculturelles

Le Fonds de soutien aux communautés ethnoculturelles a été choisi par le Conseil interculturel du Manitoba pour distribuer les recettes tirées des jeux de hasard aux organismes multiculturels à but non lucratif de la province du Manitoba. Ces recettes résultent d'un accord de principe passé entre le Conseil et la Fondation manitobaine des loteries.

4. Fonds de soutien aux communautés ethnoculturelles (suite)

Les recettes et les dépenses du Fonds de soutien aux communautés ethnoculturelles n'indiquent pas les recettes tirées des jeux de bingo et des casinos et administrées par la Fondation manitobaine des loteries. Ces recettes sont distribuées directement aux organisations multiculturelles par la Fondation en tenant compte de la répartition établie par le Conseil interculturel du Manitoba. Pendant l'année qui s'est terminée le 31 mars 1987, la Fondation a ainsi distribué 424 086 $ (540 895 $ en 1986) à divers organismes multiculturels.

5. Frais administratifs

Le Conseil a pour politique de retenir, à des fins administratives, 5 % des recettes provenant des jeux de bingo et des casinos, et 10 % (5 % en 1986) des recettes de la Fondation manitobaine des loteries, relativement au Fonds de soutien aux communautés ethnoculturelles. C'est le Conseil qui assume les dépenses administratives liées au Fonds de soutien aux communautés ethnoculturelles.

6. Poste extraordinaire

Pendant l'année qui s'est terminée le 31 mars 1987, la Fondation manitobaine des loteries a payé 116 895 $ d'intérêts sur des fonds précédemment détenus en fiducie pour le Fonds de soutien aux communautés ethnoculturelles en attendant la signature d'un accord officiel avec le Conseil. Cet accord a été signé le 28 octobre 1986.

7. Subvention de programme

Pendant l'année qui s'est terminée le 31 mars 1987, le Conseil a reçu une subvention du ministère de la Culture, du Patrimoine et des Loisirs destinée à la publication d'un calendrier 1987 des fêtes ethnoculturelles et religieuses intitulé "Sharing Our Heritage". Dans les frais administratifs sont inclus 6 643 $ pour ce projet.

8. Modification aux conventions comptables

À compter du 1er avril 1986, les subventions provenant du Fonds de soutien aux communautés ethnoculturelles ont été comptabilisées comme dépenses lorsque le Conseil les avait officiellement approuvées et s'était engagé à les payer. Ceci a eu pour effet d'augmenter les dépenses et de diminuer de 344 845 $ le solde du Fonds. Auparavant, le Conseil faisait figurer les subventions dans les dépenses une fois qu'elles avaient été versées.

CONSEIL INTERCULTUREL DU MANITOBA

Notes accompagnant les états financiers
le 31 mars 1987

9. Chiffres correspondants

Les chiffres correspondants de l'année qui s'est terminée le 31 mars 1986 ont été redressés chaque fois que cela a été nécessaire afin de respecter la présentation qui a été adoptée pour l'année se terminant le 31 mars 1987.

COMITÉS PERMANENTS - 1986-1987

Affaires culturelles et Patrimoine

Les membres du Comité permanent des Affaires culturelles et du Patrimoine se sont réunis trois fois en 1986-1987.

Le comité a continué d'examiner la question de l'imposition des installations des communautés ethnoculturelles, en s'appuyant sur les recherches d'un stagiaire d'été. Un sous-comité a étudié la possibilité de rédiger un document de travail et continue son enquête.

Le comité s'est également penché sur le financement d'organisations d'envergure provinciale et a fait des recommandations très complètes. Il a aussi proposé que soit établi un programme d'aide à la publication pour les communautés ethnoculturelles. Le Conseil a adopté ces recommandations au mois de décembre.

Le comité a étudié dans les détails la proposition de création d'un programme de distinctions honorifiques présentée par le ministère de la Culture, du Patrimoine et des Loisirs. Les recommandations faites à ce sujet ont été approuvées en décembre par le Conseil et acceptées par la ministre. Le Conseil se réjouit à l'idée de la mise en oeuvre de ce programme.

Le comité a examiné en profondeur l'avenir du programme de subventions du ministère de la Culture, du Patrimoine et des Loisirs, et la question plus vaste de l'aide financière fournie par les gouvernements aux communautés ethnoculturelles. Le comité a élaboré un document de travail important qui insiste sur le fait que "la nécessité d'éviter le double emploi et de maximiser les effets des programmes de financement et autres devrait inciter tous les organismes de financement des communautés ethnoculturelles à élaborer une stratégie cohérente pour parvenir à la coordination, la consultation et la coopération entre les organismes de financement et les communautés ethnoculturelles, afin d'utiliser au maximum toutes les ressources humaines et financière des deux secteurs". La recommandation à quatre volets qui servait de conclusion au document fut adoptée en mars 1987 par le Conseil. Cette recommandation proposait principalement que le ministère crée une politique sur le multiculturalisme en collaboration avec le Conseil interculturel du Manitoba.

Rapport du Comité permanent sur l'éducation et la jeunesse (1986-1987)

Le Comité a tenu quatre réunions en 1986-1987. Ce fut une année occupée et productive, une année qui démontrait bien l'augmentation des activités dans le secteur de l'éducation.

Le Comité a joué un rôle actif dans l'élaboration de la politique multiculturelle en éducation qu'a proposée le Ministère de l'Éducation. De concert avec le Ministère, le Comité a organisé une réunion publique sur cette question le 29 avril 1986, et s'est réuni une semaine plus tard pour en discuter plus en détail. Nous avons transmis un certain nombre de suggestions au Ministère, lequel, à la fin de l'année financière, ne nous avait pas encore informés de ce qu'il adviendrait de cette politique.

Notre comité et celui des droits de la personne ont tenu une réunion conjointe le 31 mai 1986 pour discuter du racisme, des préjugés et de la discrimination dans le système scolaire. Les problèmes sont évidents, mais les solutions incertaines, et les deux comités devront encore étudier le dossier.

Le Ministère de l'Éducation a annoncé deux études importantes qui nous intéressent, l'une sur le secteur secondaire, l'autre sur le système d'orientation scolaire. Nous avons rencontré un représentant du Ministère, monsieur Ed Buller, au sujet de l'Étude du secondaire, et nous allons bientôt terminer un mémoire à l'intention du comité chargé de cette étude. Nous avons également rencontré des représentants de l'Association manitobaine des conseillers en orientation et nous avons proposé plusieurs recommandations au Ministère à ce sujet. Nous croyons comprendre qu'il y aura un document de travail sur la question du système d'orientation scolaire et nous serons heureux de le lire.

Le point saillant de nos activités a été la formation d'un sous-comité de la jeunesse composé uniquement de jeunes, de 15 à 24 ans, lequel sous-comité a été très actif (il a contribué de façon remarquable à l'examen de l'orientation scolaire). Ceci démontre très clairement l'importance d'inclure les jeunes dans toutes les activités ethnoculturelles.

Rapport du Comité permanent des droits de la personne (1986-1987)

Le Comité a tenu trois réunions en 1986-1987. Après s'être penché très attentivement sur les modifications importantes apportées à la Loi manitobaine sur les droits de la personne, le Comité s'est tourné vers deux sujets principaux : le multiculturalisme et l'économie du Manitoba, et la prestation de services sociaux aux communautés ethnoculturelles.

Le Comité terminera bientôt une recommandation d'importance qu'il soumettra au Conseil, en vue d'une conférence sur les liens qui existent entre le multiculturalisme et l'économie du Manitoba, où seraient soulignés, entre autres, les avantages économiques du multiculturalisme ainsi que de l'immigration, le besoin de formation interculturelle dans tous les domaines économiques et la question du racisme au travail. Il s'agit d'un projet considérable qui devrait se réaliser en 1988.

Le Comité a établi un sous-comité des services sociaux, à la suite de l'expression de certaines préoccupations au sujet de la prestation des services sociaux aux communautés ethnoculturelles. Au début, le sous-comité examinera surtout le dossier des garderies, les soins de santé et les services aux personnes âgées. Nous prévoyons qu'un important projet de recherche aura lieu cet été sur la question du multiculturalisme et des garderies.

Nous sommes heureux de constater que le Procureur général du Manitoba a annoncé récemment la présentation prochaine à l'Assemblée législative d'une nouvelle Loi sur les droits de la personne. Nous nous attendons à ce que nos recommandations au Gouvernement soient incluses dans le nouveau texte, que nous allons examiner attentivement.

De plus en plus, comme les autres comités permanents, le nôtre étudie des dossiers moins nombreux mais plus compliqués auxquels il doit consacrer plus de temps. Il devrait en résulter des recommandations plus complètes et plus détaillées.

Rapport du Comité permanent sur l'établissement des immigrants (1986-1987)

Le Comité a tenu deux réunions en 1986-1987, et a présenté au gouvernement canadien un rapport important sur la question des taux d'immigration pour l'année 1987. Bien que d'accord avec la politique proposée, qui se traduit par une augmentation modérée et contrôlée de l'immigration, nous étions insatisfaits de la méthode de consultation à laquelle le gouvernement a eu recours; nous avons donc présenté un certain nombre de recommandations qui permettraient, si elles étaient adoptées, de consulter, avec une efficacité accrue, une plus vaste gamme d'organisations ethnoculturelles (ainsi que d'autres organisations à but non lucratif) lorsque viendrait le moment de prendre une décision sur les taux annuels d'immigration. Nous sommes à préparer un mémoire sur les taux d'immigration pour l'année 1988. Les membres du Comité ont été heureux de constater, dans ce dossier, un appui complet de la part du gouvernement provincial.

Nous avons presque terminé notre examen du rapport du Comité permanent de la Chambre des Communes sur le travail, l'emploi et l'immigration, au sujet de l'immigration selon l'appartenance à la "catégorie de la famille". Une réponse a été préparée pour chacune des 59 recommandations du rapport, et nous espérons que notre mémoire sera disponible bientôt.

Nous allons suivre de près ce que fera le gouvernement fédéral au sujet des réfugiés, et nous analyserons de façon toute particulière la nouvelle réglementation en matière de détermination du statut des réfugiés que le gouvernement canadien a promis de présenter ce printemps.

Rapport du Comité permanent des médias et des communications (1986-1987)

Le Comité a tenu deux réunions en 1986-1987.

Le Comité se préoccupe depuis longtemps de la façon dont les minorités visibles sont représentées dans les média. Nous avons reçu en janvier 1986 un second rapport de recherche, de monsieur Garry Granzberg de l'Université de Winnipeg, sur l'image des minorités visibles à la télévision manitobaine ("Report on the Portrayal of Visible Minorities on Manitoba Television"). À la suite de ce document stimulant et très complet, le Comité a préparé deux recommandations, la première demandant au Ministère de l'Éducation de créer un programme scolaire de sensibilisation à la télévision, axé sur la façon de combattre les stéréotypes ethniques et raciaux, la seconde demandant l'établissement d'un comité national sur la radiodiffusion ethnique au sein duquel le Conseil interculturel jouerait un rôle important. Le Comité a maintenant l'intention de se pencher sur cette question d'image dans un contexte beaucoup plus large et envisage différentes façons d'arriver, sur ce sujet, à un dialogue positif avec les représentants des média.

Le Comité a consacré beaucoup de temps à l'étude du rapport du Groupe de travail fédéral sur la politique de radiodiffusion (rapport Caplan-Sauvageau). Un premier mémoire fut présenté à une équipe consultative dirigée par monsieur Gerald Caplan, le 25 mars 1987 à Winnipeg. Nous avons l'intention de présenter au moins un autre mémoire d'importance sur cette question au Comité permanent de la Chambre des Communes sur les communications et la culture.

On a un peu négligé le rôle important que peuvent jouer les média lorsqu'il s'agit de faire naître et de promouvoir une société multiculturelle. En s'occupant de questions aussi importantes que le rapport Caplan-Sauvageau, le Comité cherche à corriger le déséquilibre actuel.

Rapport du Comité de répartition des ressources communautaires (1986-1987)

Le Conseil interculturel du Manitoba a créé le Fonds de soutien aux communautés ethnoculturelles avec des fonds provenant des recettes provinciales tirées des loteries; le Conseil a également créé le Comité de répartition des ressources communautaires et lui a donné mandat de répartir ces sommes de façon juste et équitable entre les organisations ethnoculturelles admissibles.

Selon les membres du Comité, ces ressources proviennent de la communauté et ne sauraient être qualifiées de subvention gouvernementale. Nous avons obtenu, sur cette question, l'assentiment du Ministère de la Culture, du Patrimoine et des Loisirs du Manitoba ainsi que celui du Secrétariat d'État.

Le Comité a distribué 911 375 $ à 104 organisations en 1986-1987 (par comparaison, 611 045 $ avaient été accordés à 80 organisations en 1985-1986). Il y a eu une augmentation de 62,8 % du nombre total de demandes, une diminution du nombre des demandes d'investissement acceptées, et une augmentation des demandes de fonds de fonctionnement approuvées.

Le Conseil a essayé de concentrer son aide dans trois domaines prioritaires : 1) les activités interculturelles qui se déroulent au Manitoba; 2) l'amélioration des compétences techniques et administratives des membres, du personnel et des bénévoles; et 3) l'élaboration de plans de développement pour les organisations et les communautés. Le poste d'agent de ressources communautaires a été créé pour faciliter cette démarche; ce poste est occupé depuis septembre 1986.

Chaque année, le Comité examine ce qu'ont été les résultats de son aide. Les activités sont maintenant plus nombreuses et meilleures, la gestion des organisations est plus efficace, et il y a maintenant des plans de développement communautaire en place. Il nous semble évident qu'il s'agit là du fruit de notre contribution financière. Nous sommes bien conscients que les montants disponibles sont inadéquats mais nous croyons qu'une réévaluation en profondeur du système des jeux de hasard permettra un rajustement des ressources à l'avantage du multiculturalisme.

Annexe A

Sommes versees en 1986-1987 par le Fonds de soutien aux communautes ethnoculturelles

African Association of Manitoba Inc.	15 000,00 $
Afro-Caribbean Association of Manitoba Inc.	18 000,00 $
Alliance francaise du Manitoba	1 600,00 $
Alliance francaise du Manitoba	2 000,00 $
Andalucia Dancers Inc.	1 500,00 $
Andalucia Dancers Inc.	1 500,00 $
Benito Vesselli Dance Club Inc.	960,00 $
Bichitra	2 200,00 $
Black-O-Rama Cultural Association Inc.	18 000,00 $
Cambodian Association of Manitoba Inc.	3 000,00 $
Canada's National Ukrainian Festival	3 000,00 $
Canadian Hispanic Congress (Manitoba)	1 500,00 $
Canadian Parents for French (Manitoba)	2 250,00 $
Caribbean Canadian Association of Winnipeg Inc.	20 000,00 $
Centre culturel cooperatif de Ste-Anne Inc.	30 000,00 $
Centre culturel franco-manitobain	20 000,00 $
Chile Information Centre Inc.	10 000,00 $
Chinese Canadian National Council	3 000,00 $
Chinese New Year Celebration Committee	4 700,00 $
Citizenship Council of Manitoba Inc.	35 000,00 $
Comite culturel de La Broquerie	3 300,00 $
Comite culturel de St-Jean-Baptiste	1 500,00 $
Comite culturel de Notre-Dame	4 000,00 $
Congress of Black Women of Canada	3 000,00 $
Conseil Jeunesse Provincial Inc.	15 000,00 $
Crystal Spring Colony	4 500,00 $
Dante Alighieri Cultural Society	10 000,00 $
Dolyna Dancers Inc.	1 460,00 $
Dutch Canadian Society of Manitoba	1 270,00 $
Egyptian Canadian Association	2 200,00 $
Eritrean Community in Winnipeg Inc.	1 500,00 $
Federation des Aines franco-manitobain	2 000,00 $
Free Vietnamese Association of Manitoba	10 000,00 $
German Canadian Congress	23 000,00 $
German Canadian Cultural Association of Manitoba	2 800,00 $
Hinode Taiko Group	5 900,00 $
Hungarian Canadian Cultural Society	4 500,00 $
Hutterian Education Committee	25 000,00 $
Icelandic Canadian Fron	2 500,00 $
Icelandic Language and Cultural Camp	1 500,00 $
Icelandic National League (Gimli Chapter)	4 000,00 $
Immigrant Women's Association of Manitoba	7 000,00 $
Independent Order of English Mechanics	9 500,00 $
India School of Dance, Music and Theatre Inc.	6 000,00 $
Indian and Metis Friendship Centre	7 500,00 $
Indochina Chinese Association of Manitoba	6 000,00 $
Irish Association of Manitoba Inc.	50 000,00 $
Italian Canadian League of Manitoba	5 000,00 $
Jamaican Association of Manitoba Inc.	10 000,00 $

John Paul II Polish Mixed Choir	2 000,00 $
Joint Confucius Birthday Celebration	2 000,00 $
Liaison Committee for Caribbean Organizations	2 500,00 $
Ma Mow We Tak Friendship Centre Inc.	40 000,00 $
Manitoba Assoc. for the Promotion of Ancestral Lang.	20 750,00 $
Manitoba Academy of Chinese Studies	10 000,00 $
Manitoba Association for Bilingual Education	7 000,00 $
Manitoba Association for Rights and Liberties	20 000,00 $
Manitoba Association for Rights and Liberties	10 000,00 $
Manitoba Ethnocultural Youth Committee	10 500,00 $
Manitoba Multicultural Museums Committee	7 000,00 $
Manitoba Multicultural Resources Centre	18 000,00 $
Manitoba Multicultural Theatre Association	4 500,00 $
Manitoba Parents for Ukrainian Education	18 000,00 $
Manitoba Parents for Ukrainian Education	4 000,00 $
Max Reinhardt Theatre Canada Inc.	9 000,00 $
O. Koshetz Choir	12 580,00 $
Orlan Ukrainian Folk Ensemble	12 000,00 $
Padam Bhartiya Cultural Club	2 500,00 $
Plast Ukrainian Youth Association of Manitoba	10 000,00 $
Poplar River Handicrafts	500,00 $
Ralph Brown Ukrainian Bilingual Parents Committee	2 225,00 $
Ralph Brown Ukrainian Bilingual Parents Committee	7 000,00 $
Rince Na Gaeilge	8 000,00 $
Rusalka Ukrainian Dance Ensemble	40 000,00 $
Sadok Veselka Inc.	2 500,00 $
Salvadorean-Canadian Cultural Centre	11 000,00 $
School of Celtic Studies Inc.	2 900,00 $
Selkirk Highland Gathering Corporation	5 000,00 $
Selo Ukraina - Ukrainian Folk Arts Centre & Museum	25 000,00 $
Sierra Leone National Association of Manitoba	1 500,00 $
Societe franco-manitobaine	30 000,00 $
Society for the Advancement of Native Studies	5 000,00 $
Sokol Polish Folk Ensemble	6 500,00 $
South East Asian Refugee Community Organization	5 000,00 $
St. Vincent and the Grenadines Assoc. of Winnipeg	4 500,00 $
Summer School of Scottish Arts Inc.	15 000,00 $
Teulon Ukrainian Dance Club (Veselka)	10 000,00 $
The Pas Friendship Centre Inc.	1 200,00 $
Trinidad and Tobago Society of Winnipeg Inc.	3 200,00 $
Trinidad and Tobago Society of Winnipeg Inc.	4 700,00 $
Uganda Association of Manitoba	1 500,00 $
United Jewish People's Order	2 000,00 $
United Scottish Association of Manitoba	1 000,00 $
United Scottish Association of Manitoba	1 000,00 $
Veselka Dancers (Gilbert Plains)	1 400,00 $
Vitriwka Dance and Choral Ensemble	750,00 $
West Region Tribal Council	5 000,00 $
West-Man Multicultural Council	5 000,00 $
Winnipeg Boys and Girls Clubs Inc.	17 330,00 $
Winnipeg Council of Treaty and Status Indians	20 000,00 $
Winnipeg CYMK Ukrainian Dancers - Rozmai	5 000,00 $
Winnipeg Mennonite Theatre	8 000,00 $
Y.M.H.A. Jewish Community Centre	1 200,00 $
Zirka Ukrainian Dance Ensemble	6 000,00 $
Total des sommes distribuees	911 375,00 $

ANNEXE B

RECOMMANDATIONS DU CONSEIL INTERCULTUREL DU MANITOBA

(1986 - 1987)

I. SUBVENTIONS AU MULTICULTURALISME

Que le Conseil interculturel du Manitoba recommande au gouvernement du Manitoba que le ministère de la Culture, du Patrimoine et des Loisirs établisse un programme de financement destiné aux organismes d'envergure provinciale dont le but principal est la préservation, la promotion, le développement et le partage du patrimoine ethnoculturel de tous les Manitobains, organismes qui doivent répondre aux critères relatifs à l'aide au fonctionnement du Programme d'aide au patrimoine ethnoculturel en plus des critères suivants :

a) l'organisme doit démontrer qu'il offre, dans au moins trois régions du Manitoba, des programmes de façon continue;

b) les services offerts aux régions du Manitoba doivent être prévus dans l'énoncé des objectifs de l'organisme;

c) les régions du Manitoba doivent être représentées dans la composition du conseil d'administration ou de ce qui en tient lieu;

d) l'organisme doit recevoir des fonds en provenance des différentes régions du Manitoba;

e) l'organisme doit établir des liens dans toutes les régions de la province;

f) l'organisme doit indiquer de quelle façon les fonds affectés seront utilisés dans la province, et

Que les sommes allouées représentent le tiers du budget total admissible, jusqu'à concurrence de 30 000,00 $.

II. AIDE AUX ENTREPRISES DE L'ÉDITION

Que le Conseil interculturel du Manitoba recommande au gouvernement du Manitoba l'établissement conjoint, par le ministère de la Culture, du Patrimoine et des Loisirs et le Conseil, d'un programme d'aide aux publications ethnoculturelles dès l'année financière 1987-1988.

III. PROGRAMME DE DISTINCTIONS HONORIFIQUES

a) Que le Conseil interculturel du Manitoba reconnaisse les efforts déployés par le ministère de la Culture, du Patrimoine et des Loisirs pour établir un programme de distinctions honorifiques, et

b) Que le Conseil interculturel du Manitoba recommande au gouvernement du Manitoba d'ajouter une quatrième partie portant le titre de "Multiculturalisme" et qu'on y présente les rubriques suivantes :

i) services exemplaires dans un domaine professionnel
ii) services exemplaires en tant que bénévole
iii) culture
iv) patrimoine
v) éducation
vi) établissement des immigrants
vii) droits de la personne
viii) médias et communications
ix) conscience interculturelle, et

c) Que le Conseil interculturel du Manitoba soit le seul comité consultatif multiculturel chargé de ce programme de distinctions honorifiques.

IV. PROGRAMME DE FORMATION DES JEUNES

Que le Conseil interculturel du Manitoba recommande au gouvernement du Manitoba de créer, pour les jeunes âgés de 16 à 21 ans, un programme susceptible de leur fournir l'occasion d'obtenir une formation en dynamique de la vie et une initiation aux techniques professionnelles, formation et initiation allant dans le même sens que Katimavik, mais qui centrerait ses efforts sur certains échanges entre le nord et le sud du Manitoba et porterait son intérêt particulièrement sur les communautés ethnoculturelles; et que le Conseil interculturel du Manitoba participe à l'élaboration de ce programme.

V. PROGRAMME DE SENSIBILISATION À LA TÉLÉVISION

ATTENDU QUE les recherches démontrent que la télévision continue à véhiculer des stéréotypes ethniques et raciaux, et

ATTENDU QUE la télévision est le moyen d'information par excellence qui forme des attitudes à la fois positives et négatives, et

ATTENDU QUE le système d'enseignement a la responsabilité de sensibiliser les enfants à toute forme de communication, et

ATTENDU QU'aucun effort n'a été fait afin d'enseigner aux enfants comment regarder la télévision, de la même façon qu'on leur apprend à lire, à comprendre le théâtre, à écouter de la musique, et ainsi de suite.

PAR CONSÉQUENT, IL EST PROPOSÉ que le ministère de l'Éducation mette sur pied un programme de sensibilisation à la télévision, qui s'attardera plus particulièrement sur la façon de combattre les stéréotypes ethniques et raciaux, et qui sera inclus aux programmes d'études destinés aux élèves des niveaux primaire ou présecondaire.

VI. COMITÉ CONSULTATIF NATIONAL SUR LA RADIODIFFUSION ETHNIQUE

ATTENDU QU'en mars 1985, le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (le CRTC) tenait des audiences publiques sur la politique de radiodiffusion ethnique, et

ATTENDU QUE le 4 juillet 1985, le CRTC rendait public un énoncé de politique concernant la "politique en matière de radiodiffusion qui reflète la pluralité linguistique et culturelle du Canada", et

ATTENDU QU'à la suite de cet énoncé de politique, le ministre d'État au multiculturalisme annonçait, le 11 juillet 1985, la création d'un groupe de travail interministériel chargé d'examiner la constitution et le mandat d'un comité consultatif national sur la radiodiffusion ethnique.

PAR CONSÉQUENT, IL EST PROPOSÉ :

A) que le ministre entreprenne de véritables consultations sur la création de ce comité consultatif auprès des communautés ethnoculturelles et de leurs représentants, dont le Conseil interculturel du Manitoba, et

B) que le Conseil interculturel du Manitoba et les organismes similaires d'autres provinces, de même que le Conseil canadien sur le multiculturalisme fassent partie de ce comité consultatif.

VII. Le Conseil interculturel du Manitoba recommande :

1. Que le budget du Programme d'aide au patrimoine ethnoculturel du ministère de la Culture, du Patrimoine et des Loisirs soit maintenu à un niveau au moins égal à celui de l'année 1986 - 1987;

2. Que le Programme d'aide au patrimoine ethnoculturel reste inchangé pour l'année 1987 - 1988;

3. Que le ministère de la Culture, du Patrimoine et des Loisirs :

   a) révise et clarifie son propre mandat;
   b) élabore une politique multiculturelle en consultation avec le Conseil interculturel du Manitoba;
   c) élabore des programmes de financement et établisse un ordre de priorité en conséquence des dispositions ci-dessus; et
   d) organise, en collaboration avec le Conseil interculturel du Manitoba, des colloques ou des ateliers afin d'informer les organisations ethniques sur les programmes et les modalités de financement et de leur apprendre comment établir leur propre ordre de priorité;
   e) Que le Conseil interculturel du Manitoba participe à ce processus.

VIII. ENSEIGNEMENT DES DROITS DE LA PERSONNE

Que le Conseil interculturel du Manitoba recommande au gouvernement du Manitoba que le ministre de l'Éducation établisse une politique d'enseignement des droits de la personne dans les écoles du Manitoba.

IX. ENSEIGNEMENT DES DROITS DE LA PERSONNE

Que le Conseil interculturel du Manitoba recommande au gouvernement du Manitoba que le ministère de l'Éducation participe aux projets-pilote sur l'éducation en matière de droits de la personne préparés par la Fondation canadienne des droits de l'homme, et que le ministère de l'Éducation fournisse les fonds permettant d'obtenir des ressources nécessaires à la formation d'enseignants qui puissent mener le projet à bonne fin.

Manitoba
Intercultural
Council
500 283 Bannatyne Ave., Winnipeg, Man. R3B 3B2
(204) 945 4576 Toll Free 1 800 282 8069

Conseil
Interculturel
du Manitoba
283, ave Bannatyne, bureau 500, Winnipeg, Man. R3B 3B2
tel. (204) 945 4576 sans frais 1 800 282 8069